

Celada, Antonio R., Manuel González de la Aleja, Daniel Pastor García. (2009) Los Internacionales. English-speaking volunteers in the Spanish Civil War. Pontypool, Torfaen & L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona: Editorial Warren & Pell Publishing. ISBN: 978-0-9554199-8-0; 560 págs.

Dentro del amplio espectro de publicaciones que, con motivo del septuagésimo aniversario del final de la guerra civil, aparecieron a lo largo del pasado año en torno a la contienda -y, en concreto, a la intervención extranjera- la editorial Warren & Pell Publishing publicó en inglés una de las aportaciones más serias, exhaustivas y rigurosas sobre el tema de los combatientes internacionales procedentes tanto de Gran Bretaña e Irlanda, como de Estados Unidos, Canadá, Australia, Nueva Zelanda e incluso Sudáfrica. El libro cumple los objetivos que los autores marcan en su introducción: "to draw attention to the presence and the significance of the English-speaking Brigaders who, defying the prohibitions of their respective countries, came to fight for a cause that they had made their own".

El libro está dividido en tres grandes capítulos y dos apéndices. En el primero, titulado "The International Brigades and the Spanish Civil War", se analiza el origen y las motivaciones del movimiento internacional en defensa de la causa republicana. y se hace un recorrido de las distintas unidades de voluntarios internacionales (el batallón británico, el batallón Abraham Lincoln, formado por voluntarios americanos, el McKenzie Papineau, en su mayoría por canadienses, y la columna Connolly de irlandeses). Los autores aportan una cifra de unos 35.000 brigadistas extranjeros de los que aproximadamente 7.300 fueron angloparlantes. Se presta especial atención al contexto cultural, social, político y económico que propició que jóvenes de todo tipo de extracción social, profesional y cultural dejaran sus países para venir a España a participar de forma altruista y solidaria en un conflicto que podría parecerles ajeno. El Batallón Abraham Lincoln fue el más numeroso de todo el grupo de voluntarios de habla inglesa. Los autores calculan un total de 3.000, contabilizando a combatientes y a voluntarios asignados a unidades médicas y de transporte. El trasfondo social era muy heterogéneo. Había jóvenes de ambos sexos provenientes de barrios obreros, profesores, deportistas, mineros, inmigrantes, estudiantes, judíos, afroamericanos, etc. La guerra para muchos de ellos no terminó en septiembre de 1938. Muchos tuvieron que soportar, a su vuelta, no sólo condiciones muy difíciles para integrarse en sus comunidades y encontrar empleo sino también el acoso policial y la cárcel por ser sospechosos de propagar ideas subversivas.

El capítulo 2, titulado "The English-speaking Brigaders and Volunteers in Literature", se centra en el impacto literario que la contienda tuvo en sus respectivos países y en la participación directa de escritores, cronistas y poetas en la misma. Al lado de nombres de sobra conocidos como George Orwell, Julian Bell o Ralph Bates, todos ellos combatientes en la guerra, y de escritores profesionales que con su pluma apoyaron incondicionalmente a la causa republicana como los norteamericanos Hemingway, Martha Gellhorn, Dos Passos, Muriel

Rukeyser o Langston Hughes o los británicos Spender, Auden o Sylvia Townsend Warner, el libro se detiene en la vida y obra de aquellos voluntarios que con mayor o menor fortuna intentaron plasmar sus experiencias personales en el conflicto escribiendo ensayos, reportajes periodísticos, poemas o libros de memorias. Muchos alcanzarían cierto renombre literario con posterioridad a sus vivencias en España. Este es el caso, dentro del marco estadounidense, del mítico Milton Wolff, o del polémico William Herrick, el poeta James Neugass o el malogrado James Lardner. Otros, sin embargo, eran ya destacados escritores como Alvah Bessie o Edwin Rolfe, que también inmortalizaron sus vivencias en el frente.

Bajo el título “Memory and Reminiscence”, el capítulo 3 ofrece información muy completa sobre el legado conmemorativo, visual y bibliográfico de las brigadas de habla inglesa. Es una idea afortunada intentar que el lector tenga conocimiento sobre los monumentos que se han erigido con los años desde los más espectaculares como el de la ciudad escocesa de Glasgow al más humilde en la ciudad estadounidense de Tampa en Florida. El capítulo incluye también un apartado de filmografía y vídeos donde se reseñan películas de ficción así como documentales y noticiarios que durante la guerra se hicieron eco de la misma. Se incluye una amplia bibliografía general dedicada a los distintos aspectos de la intervención extranjera aunque predominan mayoritariamente títulos en inglés.

Como colofón de este trabajo figuran dos apéndices: el primero sobre todos los archivos y fuentes documentales que puedan interesar al investigador, tanto las que se pueden encontrar en España, en Estados Unidos o Gran Bretaña, como las que existen en países tan dispares en Australia, Holanda, Irlanda, Canadá o Rusia. El segundo apéndice es sin lugar a dudas uno de los más novedosos y llamativos. Comprende un listado de 7.308 voluntarios de habla inglesa con información sobre su nacionalidad, fechas de nacimiento, lugar de residencia, profesión, graduación, si estuvieron prisioneros o si desaparecieron, murieron o fueron heridos en combate. Este listado es impresionante y supone por primera vez la referencia hasta ahora más completa y definitiva sobre todos los hombres y mujeres de habla inglesa que de una forma u otra participaron en la contienda española. Un segundo listado recoge a los escritores y cronistas que simpatizaron con la causa republicana, incluyendo el nombre de aquellos brigadistas que escribieron y publicaron sobre su experiencia bélica en España.

En definitiva, *Los Internacionales. English-speaking Volunteers in the Spanish Civil War* es un libro imprescindible que se convertirá en lectura obligada para todo aquel que quiera profundizar en el complejo fenómeno del voluntariado de habla inglesa en nuestra guerra, en las causas y razones de por qué vinieron, en su idealismo, abnegación y generosidad.

Javier Sánchez Zapatero